

## The Nicene Creed

This is a preliminary text, if you will. The purpose is to present the eighteen participles which are listed below and to examine them more fully, a task that will be done in the near future and in collaboration with a friend.

Note #10, “rose again” ( ἀναστάντα) where there’s no “again” implied. If taken literally this means that Christ had risen once...twice or more beforehand.

### English Translation

I believe in one God,  
the Father almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all things visible and invisible.  
I believe in one Lord Jesus Christ,  
the Only Begotten Son of God,  
1) **born of** the Father before all ages.  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
2) **begotten**, not 3) **made**, consubstantial with the Father;  
through him all things were made.  
For us men and for our salvation  
he 4) **came down from** heaven,  
and by the Holy Spirit 5) **was incarnate** of the Virgin Mary,  
and 6) **became man**.  
For our sake he 7) **was crucified** under Pontius Pilate,  
he 8) **suffered death** and 9) **was buried**,  
and 10) **rose again** on the third day  
in accordance with the Scriptures.  
He 11) **ascended** into heaven  
and 12) **is seated** at the right hand of the Father.  
He 13) **will come** again in glory

to judge the living and the dead  
and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, 14) **the giver of life**,  
who 15) **proceeds** from the Father and the Son,  
who with the Father and the Son 16) **is adored** and 17) **glorified**,  
who 18) **has spoken** through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins  
and I look forward to the resurrection of the dead  
and the life of the world to come. Amen.

### Greek Original

Πιστεύομεν εἰς ἕνα Θεόν,  
Πατέρα, παντοκράτορα,  
ποιητὴν οὐρανοῦ καὶ γῆς,  
ὁρατῶν τε πάντων καὶ ἀοράτων.  
Καὶ εἰς ἕνα Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν,  
τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ τὸν μονογενῆ,  
τὸν ἐκ τοῦ Πατρὸς 1) **γεννηθέντα** πρὸ πάντων τῶν αἰώνων.  
Φῶς ἐκ Φωτός,  
Θεὸν ἀληθινὸν ἐκ Θεοῦ ἀληθινοῦ,  
2) **γεννηθέντα** οὐ 3) **ποιηθέντα**,  
ὁμοούσιον τῷ Πατρί,  
δι' οὗ τὰ πάντα ἐγένετο.  
Τὸν δι' ἡμᾶς τοὺς ἀνθρώπους καὶ διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν 4) **κατελθόντα** ἐκ τῶν  
οὐρανῶν  
καὶ 5) **σαρκωθέντα** ἐκ Πνεύματος Ἁγίου  
καὶ Μαρίας τῆς Παρθένου καὶ 6) **ἐνανθρωπήσαντα**.  
7) **σταυρωθέντα** τε ὑπὲρ ἡμῶν ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου  
καὶ 8) **παθόντα** καὶ 9) **ταφέντα**.  
Καὶ 10) **ἀναστάντα** τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ κατὰ τὰς Γραφάς.  
Καὶ 11) **ἀνελθόντα** εἰς τοὺς οὐρανοὺς,

καὶ 12) **καθεζόμενον** ἐκ δεξιῶν τοῦ Πατρὸς.  
Καὶ πάλιν 13) **ἐρχόμενον** μετὰ δόξης  
κρίναι ζῶντας καὶ νεκρούς,  
οὗ τῆς Βασιλείας οὐκ ἔσται τέλος.  
Καὶ εἰς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον,  
τὸ Κύριον, τὸ 14) **Ζωοποιόν**,  
τὸ ἐκ τοῦ Πατρὸς 15) **ἐκπορευόμενον**,  
τὸ σὺν Πατρὶ καὶ Υἱῷ 16) **συμπροσκυνούμενον** καὶ 17) **συνδοξαζόμενον**,  
τὸ 18) **λαλήσαν** διὰ τῶν Προφητῶν.  
Εἰς μίαν, ἀγίαν, καθολικὴν καὶ ἀποστολικὴν Ἐκκλησίαν.  
Ὁμολογῶ ἐν βάπτισμα εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.  
Προσδοκῶ ἀνάστασιν νεκρῶν  
καὶ ζωὴν τοῦ μέλλοντος αἰῶνος.  
Ἀμήν.

### List of Participles in the Nicene Creed

- 1) **γεννηθέντα** born of
- 2) **γεννηθέντα** begotten
- 3) **ποιηθέντα** made
- 4) **κατελθόντα** came down from
- 5) **σαρκωθέντα** was incarnate
- 6) **ἐνανθρωπήσαντα** became man
- 7) **σταυρωθέντα** was crucified
- 8) **παθόντα** suffered death
- 9) **ταφέντα** was buried
- 10) **ἀναστάντα** rose again
- 11) **ἀνελθόντα** ascended
- 12) **καθεζόμενον** is seated
- 13) **ἐρχόμενον** will come
- 14) **Ζωοποιόν** giver of life
- 15) **ἐκπορευόμενον** proceeds
- 16) **συμπροσκυνούμενον** is adored
- 17) **συνδοξαζόμενον** is glorified

18) **λαλήσαν** has spoken